

TKN68E...



BOSCH








de **Gebrauchsanleitung**
en **Instruction for Use**
fr **Mode d'emploi**

it **Istruzioni per l'uso**
nl **Gebruiksaanwijzing**
tr **Kullanma talimatı**

Sommaire

Mise au rebut	48
Consignes impératives à respecter	49
Consignes de sécurité	49
Avant la première utilisation	50
Remplissage du système	50
Éléments de commande	51
Préparation du café	54
Généralités	54
Utilisation de grains pour expresso/pour café	54
Réglage du moulin	55
Utilisation d'expresso en poudre/café en poudre	55
Préparation d'eau chaude	56
Vapeur servant à chauffer des boissons	56
Vapeur servant à faire mousser le lait	57
Modification des réglages/Programmation	58
Programmation	58
Langue	59
Dureté de l'eau	59
Filtre	60
Température	60
Heure actuelle	61
Minuterie	62
Mode Economies d'énergie	62
Affichage du nombre de prélèvements	63
Fonction de réinitialisation (RESET)	63
Messages du système	64
Nettoyage	65
Détartrage	68
Remédier soi-même aux petites pannes	70
Garantie	71
Deutsch	3
English	26
Italiano	73
Nederlands	96
Türkçe	118

Éléments de commande

- 1 Touche 
- 2 Touche de prélèvement **cafe**
- 3 Bouton rotatif servant à régler la quantité versée
 –  /  – 
- 4 Ecran avec 4 touches de fonction (**4b**)
- 5 Bouton rotatif servant à régler la concentration du café  – 
- 6 Touche de nettoyage **clean**
- 7 Touche de détartrage **calc**
- 8 Sélecteur de fonction (café, vapeur, eau chaude)
- 9 Interrupteur principal **0/I**
- 10 Bouton rotatif servant à régler le degré de mouture du café

Pièces de l'appareil

- 11 Touche de déverrouillage du tiroir
- 12 Sortie du café, réglable en hauteur
- 13 Buse pivotante (mousse, vapeur, eau chaude) – va au lave-vaisselle
 - a Douille
 - b Buse
- 14 Porte d'accès à l'unité de passage
- 15 Compartiment pour café en poudre, avec couvercle = compartiment pour comprimé de nettoyage
- 16 Réservoir de café en grains avec couvercle protecteur de l'arôme
- 17 Filtre (accessoire en option)
- 18 Couvercle du réservoir d'eau
- 19 Réservoir d'eau amovible
- 20 Coupelle pour marc de café (va au lave-vaisselle)
- 21 Protection haut débit
- 22 Coupelle (pour l'eau résiduelle)
- 23 Grille
- 24 Contacts

Mise au rebut



Pour connaître les consignes actuelles relatives à la mise au rebut, renseignez-vous auprès de votre revendeur ou de votre municipalité.

Cet appareil est estampillé conforme à la directive européenne 2002/96/CE sur les appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Cette directive fixe le cadre, en vigueur sur tout le territoire de l'UE, d'une reprise et d'un recyclage des appareils usagés.

Consignes impératives à respecter

Veuillez lire la présente notice d'instructions attentivement et entièrement, et la conserver.

Cet appareil est destiné à un usage domestique, à la préparation de quantités habituelles pour un ménage ; il n'est pas destiné à une utilisation professionnelle.

⚠ Risque d'électrocution

Ne branchez et ne faites fonctionner le couvre-matelas chauffant que conformément aux indications figurant sur la plaque signalétique.

N'utilisez l'appareil que si son cordon d'alimentation et l'appareil lui-même ne présentent aucun dommage.

Ne faites marcher l'appareil que dans des locaux et à la température ambiante.

Éloignez les enfants de l'appareil. Surveillez-les pour les empêcher de jouer avec ce dernier.

Les personnes (enfants compris) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental, ou ne détenant pas l'expérience et les connaissances nécessaires, ne doivent pas utiliser l'appareil, sauf si quelqu'un les surveille au cours de cette opération ou si la personne responsable de leur sécurité leur a fourni des instructions relatives à son utilisation.

En cas de défaut, débranchez la fiche mâle de la prise de courant.

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.

Les réparations sur l'appareil comme par ex. le remplacement d'un cordon d'alimentation défectueux, sont exclusivement réservées à notre service après-vente (SAV), ceci afin d'éviter tout risque.

Ne posez pas d'objets lourds sur le tiroir équipé de l'appareil.

N'introduisez jamais les doigts dans le moulin.

⚠ Risque de vous ébouillanter

Ne saisissez la buse **13** que par la pièce en plastique.

Ne braquez jamais la buse **13** vers des personnes. Lorsque vous prélevez de la vapeur ou de l'eau chaude, la buse **13** peut émettre des projections au début.

⚠ Risque de blessures !

Repoussez doucement le tiroir avec l'appareil afin de ne pas vous coincer ou écraser les doigts ou les mains.

Consignes de sécurité

Avant la première utilisation

Généralités

Dans leurs réservoirs respectifs, ne versez que de l'eau pure et de préférence que des mélanges de cafés pour espresso et mélanges de cafés en grain pour cafetière tout automatique.

N'utilisez pas de grains de cafés enrobés d'un glaçage, caramélisés ou additionnés d'un produit quelconque contenant du sucre. Ces additifs bloqueraient le moulin.

Déterminez la dureté de l'eau à l'aide de la bande de contrôle ci-jointe. Si une valeur autre que 3 s'affiche pour la dureté, programmez l'appareil en conséquence après la mise en service (voir page 59).

Vous pouvez aussi vous renseigner sur la dureté de l'eau auprès de votre compagnie locale de distribution d'eau.

Mise en service

C A F F E

- Poussez la touche **11** vers l'avant puis ouvrez le tiroir avec l'appareil.
- Branchez le cordon en spirale contre le châssis.
- Dans le réservoir d'eau **19**, versez de l'eau propre froide. Ne dépassez pas le repère «max».
- Versez les grains de café dans le réservoir **16** à cet effet.
- Amenez l'interrupteur principal **9** sur la position **I**.
- Poussez le tiroir pour le fermer.
- Réglez le sélecteur de fonctions **8** sur ☐.
- Appuyez sur la touche **1**.

i L'appareil est **prêt à fonctionner** une fois que les anneaux lumineux de la touche **1** et de la touche de prélèvement **cafe 2** s'allument en vert.

Remarque : lors de la première utilisation ou si l'appareil est resté assez longtemps sans servir, le café de la première tasse n'a pas tout son arôme ; mieux vaut jeter le contenu de la première tasse.

Remplissage du système

REPLIR // APPUYER
SYSTEME // CAFE

SYSTEME
REPLIT

Pour des raisons liées à la fabrication il faudra, dans certains, lors de la première mise en service, remplir les conduites intérieures de l'appareil avec de l'eau :

- Appuyez sur la touche de prélèvement **cafe 2**.

Réglage de la langue

SPRACHE
DEUTSCH

Pour que l'écran affiche les messages dans l'une des langues disponibles, procédez comme suit :

- Appuyez pendant au moins 3 secondes sur la touche **P** de l'écran **4**.
- Appuyez sur la touche **P** jusqu'à ce que la mention clignote.
- A l'aide des touches **←** ou **→**, sélectionnez la langue voulue.
- Appuyez sur la touche **P** pour mémoriser la langue voulue.
- Appuyez sur la touche **exit**.

Éléments de commande



Interrupteur principal 9

L'interrupteur principal **9** situé au dos de l'appareil permet d'allumer et d'éteindre ce dernier.

Après enclenchement de l'interrupteur principal, l'anneau lumineux de la touche **1** s'allume en vert. L'appareil se trouve en mode Veille.

Attention

Pendant la marche de l'appareil, n'actionnez pas l'interrupteur principal.

N'éteignez l'appareil qu'une fois ce dernier revenu en mode «Veille».



Sélecteur de fonctions 8

En tournant le sélecteur de fonctions **8**, vous pouvez choisir entre le prélèvement de café, d'eau chaude ou de vapeur.

⚠ Risque de vous ébouillanter

*Après avoir réglé le sélecteur sur **!/**, des projections peuvent sortir.*

La vapeur jaillissant est très chaude.

CAFE

PRELEV.
EAU

Les réglages s'affichent sur l'écran :

Prélèvement de café ☑

Prélèvement d'eau chaude !/\

APPAR. EN // ATTENT.
CHAUFFE // VAPEUR

PRELEV.
VAPEUR



APPAR. EN
CHAUFFE

RINÇAGE
APPAREIL



Prélèvement de vapeur ☁

Mentions s'affichant sur l'écran pendant l'échauffement bref qui précède le prélèvement de vapeur.

Ecran 4

L'écran 4 renseigne sur les réglages, les opérations en cours et les messages de l'appareil.

A la fabrication, l'appareil a été programmé sur des réglages standard lui permettant de fonctionner optimalement. Vous pouvez modifier ces réglages – Voir la section «Réglage/Programmation».

Touche ☰ 1

La touche ☰ 1 sert à enclencher l'appareil, à le mettre en veille.

Après que vous avez actionné la touche ☰ 1, l'appareil chauffe puis se rince. L'anneau lumineux de la touche ☰ 1 clignote pendant cette opération.

L'appareil ne rince pas dans les cas suivants :

- S'il était encore chaud lorsque vous l'avez allumé ou
- Si vous n'avez pas prélevé de café avant de la ramener en Veille.

La séquence de chauffage et de rinçage s'affiche.

Pendant le prélèvement de café, touche ☰ 1 est assortie d'une fonction **Stop**. Le fait d'actionner la touche ☰ 1 stoppe le prélèvement prématurément.

i 4 heures après le dernier prélèvement, l'appareil lance automatiquement une séquence de rinçage et passe en mode Veille. Vous pouvez modifier ces réglages – Voir la section «Réglage/Programmation».

Touche de prélèvement **cafe 2**

Le fait d'appuyer sur la touche de prélèvement **cafe 2** vous permet de prélever un espresso ou du café. Pendant le prélèvement, l'anneau lumineux clignote en vert.

Le fait d'appuyer à nouveau sur la touche de prélèvement **cafe 2** vous permet d'interrompre prématurément le prélèvement de café.



Bouton rotatif servant à régler la quantité versée 3



Le bouton ☕ - ☕ / ☕ - ☕ - ☕ **3** permet de régler la quantité de liquide.

Le fait de tourner le bouton rotatif en sens inverse des aiguilles d'une montre permet de choisir entre 6 quantités différentes :

PETIT EXPRESSO
 EXPRESSO
 PETIT CAFE
 CAFE
 GRAND CAFE
 GEANT CAFE

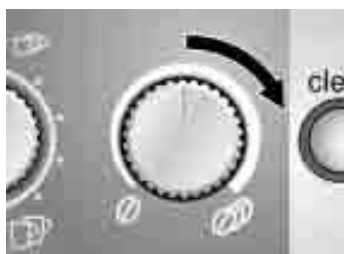
EXPRESSO

Le fait de tourner le bouton rotatif dans le sens des aiguilles d'une montre permet de prélever chaque fois 2 tasses dans les 6 catégories suivantes :

2
 EXPRESSO

2 PETITS EXPRESSO
 2 EXPRESSO
 2 PETITS CAFES
 2 CAFES
 2 GRANDS CAFES
 2 GEANTS CAFES

Pour vous permettre de prélever 2 tasses, la sortie **12** a été équipée de deux buses de sortie.



Bouton rotatif servant à régler la concentration du café 5 ☉ - ☉

Le bouton rotatif ☉ - ☉ **5** sert à sélectionner la quantité de café moulu :

TRES LEGER
 LEGER
 NORMAL
 NORMAL PLUS
 FORT
 TRES FORT

NORMAL
 PLUS

La concentration choisie du café s'affiche sur l'écran :



Touche de nettoyage clean 6 Touche de détartrage calc 7

Lorsqu'il faut nettoyer ou détartrer l'appareil, les anneaux lumineux de la touche de nettoyage **clean 6** et de la touche de détartrage **calc 7** s'allument en rouge. Voir la section «Nettoyage ou détartrage».

Préparation du café

Généralités

Cette cafetière et machine à expresso entièrement automatique moule le café avant la préparation de chaque café.

Utilisez de préférence des mélanges de grains adaptés aux machines à expresso ou aux cafetières entièrement automatiques. Rangez les grains de café au frais, dans un emballage hermétique et obturé ou surgeliez-les. Vous pouvez moulinner les grains même encore surgelés.

Utilisation de grains pour expresso/ pour café



Réglez le sélecteur de fonctions **8** sur ☐.

- A l'aide du bouton rotatif ☐ - ☐ / ☐ - ☐ **3**, réglez la quantité de café et le nombre de tasses voulus.
- A l'aide du bouton rotatif ☐ - ☐ **5**, choisissez la concentration du café.
- Placez la/les tasse(s) sous la sortie **12**. Si nécessaire, adaptez la hauteur de la sortie **12**.
- Appuyez sur la touche de prélèvement **café 2**.
Le passage du café a lieu ensuite automatiquement.

Un conseil : si vous prélevez automatiquement 2 tasses, utilisez les réglages **FORT** ou **TRES FORT**.

- i** Vous pouvez stopper prématurément le passage du café : appuyez pour ce faire à nouveau sur la touche de prélèvement **café 2** ou sur la touche ☐ **1**.

Remarque : Si sur l'écran apparaît la mention **AJOUTER GRAINS** bien que le réservoir de grains soit plein, cela signifie que le moulin doit se remplir automatiquement.

- Appuyez à nouveau sur la touche de prélèvement **café 2**.

Réglage du moulin



- ❑ Le bouton rotatif de réglage de la finesse de mouture **10** permet de régler la finesse de la poudre de café.

Attention

Ne modifiez le réglage de la finesse de mouture que pendant que le moulin tourne ! Vous risqueriez sinon d'endommager l'appareil.

- ❑ Poussez la touche **11** vers l'avant puis ouvrez le tiroir avec l'appareil.
- ❑ Appuyez sur la touche de prélèvement **café 2**.
- ❑ Tandis que le moulin tourne, tournez le bouton de la finesse de mouture dans le sens voulu :
Les points les plus petits correspondent à la mouture la plus fine.



Les effets du réglage ne se sentent qu'au bout de la deuxième ou troisième tasse.

- ❑ Poussez le tiroir pour le fermer.
- ❑ Le bouton ☐ - ☐ / ☐ - ☐ **3** permet de régler la quantité de liquide à faire couler.
- ❑ Placez la/les tasse(s) sous la sortie **12**. Si nécessaire, adaptez la hauteur de la sortie **12**.
- ❑ Poussez la touche **11** en avant puis ouvrez le tiroir avec l'appareil.
- ❑ Dans le compartiment **15** à café en poudre, versez **une à deux cuillères** de mesure rases de café moulu moyen.

Attention

*Ne versez pas de café en grain ou de café soluble !
Versez au maximum le contenu de deux cuillères de mesure.*

- ❑ Fermez le couvercle obturant le compartiment de café en poudre **15**.
- ❑ Poussez le tiroir pour le fermer.
- ❑ Appuyez sur la touche de prélèvement **café 2**.



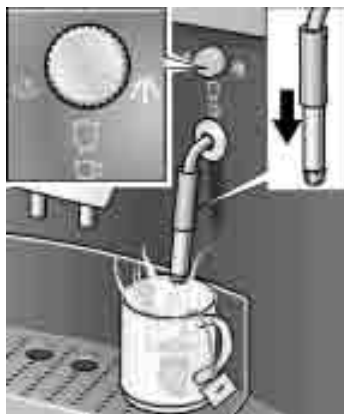
Pour prélever la tasse suivante de café en poudre, répétez cette opération.


Remarque : si vous ne prélevez pas de café dans les 90 secondes, la chambre de passage se vide automatiquement pour prévenir tout débordement. L'appareil se rince.

Utilisation d'expresso en poudre/ café en poudre



Préparation d'eau chaude




- Déplacez la douille **a** de la buse **13** vers le **bas**.
- Placez la tasse voulue sous la buse **13**.
- Réglez le sélecteur de fonctions **8** sur , puis remplissez la tasse.

⚠ Risque de vous ébouillanter

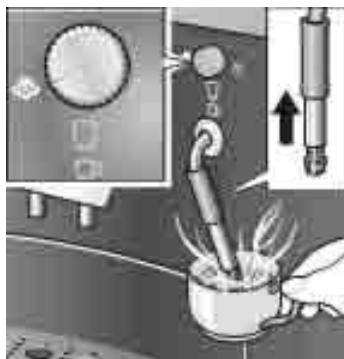
Après avoir réglé le sélecteur sur , des projections peuvent sortir.


La vapeur jaillissant est très chaude.

*Ne touchez pas la buse **13** et ne la braquez pas sur des personnes.*

- Ramenez le sélecteur de fonctions **8** sur  ; la préparation d'eau chaude est terminée.

Vapeur servant à chauffer des boissons




- Déplacez la douille **a** de la buse **13** vers le **haut**.
- Plongez la buse **13** dans le liquide à échauffer.
- Amenez **lentement** le sélecteur de fonctions **8** sur la position  .
L'appareil chauffe maintenant pendant env. 20 secondes. Ensuite, le liquide s'échauffe.

⚠ Risque de vous ébouillanter

Après avoir réglé le sélecteur sur , des projections peuvent sortir.

La vapeur jaillissant est très chaude.

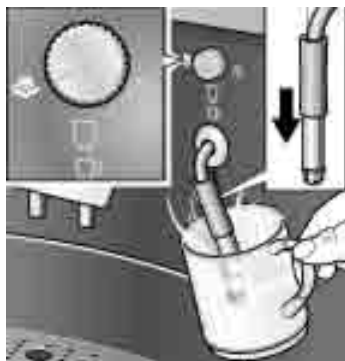
*Ne touchez pas la buse **13** et ne la braquez pas sur des personnes.*


- Ramenez le sélecteur de fonctions **8** sur  ; la préparation d'eau chaude est terminée.

Remarque : nettoyez la buse **13** immédiatement après qu'elle a refroidi.

Les résidus seraient difficiles à enlever.

Vapeur servant à faire mousser le lait




- Déplacez la douille **a** de la buse **13** vers **le bas**.
- Remplissez la tasse env. au $\frac{1}{3}$ avec du lait.
- Plongez la buse **13** à env. 1 cm de profondeur dans le lait.
- Amenez **lentement** le sélecteur de fonctions **8** sur la position .
L'appareil chauffe maintenant pendant env. 20 secondes.
Ensuite, le lait se met à mousser.

Risque de vous ébouillanter

Après avoir réglé le sélecteur sur , des projections peuvent sortir.

La vapeur jaillissant est très chaude.

*Ne touchez pas la buse **13** et ne la braquez pas sur des personnes.*

- Imprimez un mouvement circulaire lent à la tasse.
- Ramenez le sélecteur de fonctions **8** sur  ;
la préparation d'eau chaude est terminée.

Remarque : après que la buse **13** a refroidi, nettoyez-la immédiatement. Voir la section «Nettoyage/Nettoyage de la buse». Les résidus une fois secs sont difficiles à enlever et ils empêchent le lait de mousser correctement.

Un conseil : utilisez de préférence du lait froid ayant une teneur en matière grasse de 1,5 %.

Modification des réglages/ Programmation

A la fabrication, l'appareil a été réglé de telle sorte qu'il permette de prélever du café sans programmation supplémentaire.

Pour modifier ces réglages de base, utilisez les touches de fonctions situées sous l'écran **4**.



- ← Touche de sélection
- P** Accès au mode Programmation
Mémoire des réglages
- exit** Abandon de la programmation
- Touche de sélection

Attention

N'éteignez pas l'appareil pendant la programmation.

En pareil cas, l'appareil n'accepterait pas les modifications de réglage.

Programmation

Pour modifier les réglages de base, l'appareil doit être sous tension.

Pour modifier les réglages de base, l'appareil doit se trouver sous tension.

- Langue
- Dureté de l'eau
- Filtre
- Température
- Heure actuelle
- Fonction minuterie
- Mode Economies d'énergie

Dans ce chapitre, les réglages effectués à la fabrication figurent sur fond gris. Ci-contre un exemple.

SPRACHE DEUTSCH

Langue

SPRACHE
DEUTSCH

Pour régler l'affichage des textes sur la langue voulue, procédez comme suit :

- Appuyez pendant au minimum 3 secondes sur la touche **P** de l'écran 4.
 - Appuyez sur la touche **P** jusqu'à ce que la mention clignote.
 - A l'aide des touches **←** ou **→**, sélectionnez la langue voulue.
 - Appuyez sur la touche **P** pour mémoriser le réglage.
 - Appuyez sur la touche **exit**. L'appareil est de nouveau prêt pour le prélèvement.
- i** Les messages sur écran sont disponibles dans les langues suivantes :

LANGUAGE
ENGLISH

LANGUE
FRANCAIS

LINGUA
ITALIANO

IDIOMA
ESPAÑOL

TAAI
NEDERL.

SPRAK
SVENSKA

JAZYK
RUSSKIY


Dureté de l'eau

DURETE
DE LEAU 1

DURETE
DE LEAU 2

DURETE
DE LEAU 3

DURETE
DE LEAU 4

- A l'aide des bandes-tests livrées d'origine, vérifiez la dureté de votre eau. Exemple :
 = dureté 2
 - Appuyez pendant au minimum 3 secondes sur la touche **P** de l'écran 4.
 - A l'aide des touches **←** ou **→** choisissez **DURETE DE LEAU**.
 - Appuyez sur la touche **P** jusqu'à ce que le chiffre de la mention clignote.
 - A l'aide des touches **←** ou **→**, réglez l'appareil sur la dureté ainsi déterminée.
 - Appuyez sur la touche **P** pour mémoriser le réglage.
- Appuyez sur la touche **exit**. L'appareil est de nouveau prêt pour le prélèvement.

Remarque : pour que le programme de détartrage fonctionne correctement, il est important que réglez l'appareil sur la dureté d'eau correcte.

Si le réseau d'eau de la maison est équipé d'un adoucisseur externe, ou si vous utilisez de l'eau déjà filtrée, réglez l'appareil sur **DURETE DE LEAU 1**.

Filtre

FILTRE
OUI/NEUF

FILTRE
NON/ANCI

Nous proposons un filtre **17** comme accessoire en option (n° de réf. 461732) destiné au réservoir d'eau **19**. Respectez les instructions accompagnant le filtre **17**.

i Commencez par mettre le filtre **17** en place, puis modifiez ensuite le réglage de l'appareil.

- Appuyez pendant au minimum 3 secondes sur la touche **P** de l'écran **4**.
- A l'aide des touches ← ou →, choisissez **FILTRE**.
- Appuyez sur la touche **P** jusqu'à ce que la mention clignote.
- A l'aide des touches ← ou →, effectuez le réglage.
- Appuyez sur la touche **P** pour mémoriser le réglage.
- Appuyez sur la touche **exit**. L'appareil est de nouveau prêt pour le prélèvement.

Remarque : changez ou enlevez le filtre **17** usé dès que le message **CHANGER FILTRE** s'affiche sur l'écran! Si vous ne mettez pas de filtre neuf en place, réglez sur **FILTRE NON / ANCI**. et contrôlez la dureté de l'eau.

Cette fonction vous permet de régler la température du café.

- Appuyez pendant au minimum 3 secondes sur la touche **P** de l'écran **4**.
- A l'aide des touches ← ou →, choisissez **TEMP.**
- Appuyez sur la touche **P** jusqu'à ce que la mention clignote.
- A l'aide des touches ← ou →, effectuez le réglage.
- Appuyez sur la touche **P** pour mémoriser le réglage.
- Appuyez sur la touche **exit**. L'appareil est de nouveau prêt pour le prélèvement.

Température

TEMP.
NORMAL

TEMP.
ELEVE

TEMP.
MAXIMUM

Heure actuelle

HEURE

--:--

HEURE

14:39

Cette fonction vous permet de mémoriser l'heure actuelle. Il le faut pour pouvoir utiliser la minuterie.

- Appuyez pendant au minimum 3 secondes sur la touche **P** de l'écran **4**.
- A l'aide des touches **←** ou **→**, choisissez **HEURE**.
- Appuyez sur la touche **P**, la mention des heures clignote.
- A l'aide des touches **←** ou **→**, effectuez le réglage.
- Appuyez à nouveau sur la touche **P**, la mention des minutes clignote.
- A l'aide des touches **←** ou **→**, effectuez le réglage.
- Appuyez sur la touche **P** pour mémoriser le réglage.
- Appuyez sur la touche **exit**. L'appareil est de nouveau prêt pour le prélèvement.

L'appareil ne mémorise pas le nouveau réglage de l'heure dans les cas suivants :

- Si vous débranchez la fiche mâle de la prise de courant.
- Si vous éteignez l'appareil par son interrupteur principal **9**.
- Si une coupure de courant se produit.

Dans ce cas, vous devrez programmer à nouveau l'heure actuelle.

Minuterie

ALLUM.A. A
---:--

ALLUM.A. A
07:45

Cette fonction vous permet de régler l'heure à laquelle l'appareil doit s'enclencher automatiquement.

- Appuyez pendant au minimum 3 secondes sur la touche **P** de l'écran 4.
- A l'aide des touches ← ou → choisissez ALLUM.A.
- Appuyez sur la touche **P**, la mention des heures clignote.
- A l'aide des touches ← ou →, effectuez le réglage.
- Appuyez à nouveau sur la touche **P**, la mention des minutes clignote.
- A l'aide des touches ← ou →, effectuez le réglage.
- Appuyez sur la touche **P** pour mémoriser le réglage.
- Appuyez sur la touche **exit**. L'appareil est de nouveau prêt pour le prélèvement.

Pour désactiver le réglage :

- A l'aide des touches ← ou →, réglez l'heure sur --:--.

Remarque : pour pouvoir utiliser cette fonction, vous devrez préalablement avoir réglé l'appareil sur l'heure actuelle.

- i** Même si une coupure de courant se produit ou si vous actionnez l'interrupteur principal **9**, l'appareil conserve en mémoire l'heure à laquelle il doit exécuter cette fonction.

Mode Economies d'énergie

ETEINT
4 HR

ETEINT
2 HR

Cette fonction permet de régler le nombre d'heures au bout duquel il doit, après le dernier prélèvement, se mettre en mode Veille.

- Appuyez pendant au minimum 3 secondes sur la touche **P** de l'écran 4.
- A l'aide des touches ← ou → choisissez ETEINT.
- Appuyez sur la touche **P**, la mention des heures clignote.
- A l'aide des touches ← ou →, effectuez le réglage.
- Appuyez sur la touche **P** pour mémoriser le réglage.
- Appuyez sur la touche **exit**. L'appareil est de nouveau prêt pour le prélèvement.

- i** Même si une coupure de courant se produit ou si vous actionnez l'interrupteur principal **9**, l'appareil conserve en mémoire le nombre d'heures au bout duquel il doit s'éteindre.

Affichage du nombre de prélèvements



PASSAGE
- - - 86

Cette fonction vous renseigne sur le nombre de prélèvement d'expresso, de café et de café en poudre. L'appareil les compte automatiquement.

- Appuyez pendant au minimum 3 secondes sur la touche **P** de l'écran 4.
- A l'aide des touches ← ou →, choisissez **PASSAGE**.
- Appuyez sur la touche **exit**. L'appareil est de nouveau prêt pour le prélèvement.
- i** Vous ne pouvez pas modifier le nombre affiché.

Fonction de réinitialisation (RESET)

Possible uniquement en mode «Veille»

- Appuyez simultanément sur les touches ← et → pendant 3 secondes minimum. Cette action efface tous les réglages que vous aviez effectué par le passé.

Messages du système

L'appareil affiche sur l'écran **4** les opérations en cours et les messages.

	Signification	Remède
AJOUTER EAU	Manque d'eau.	Versez de l'eau fraîche et propre dans le réservoir d'eau 19 .
	Remarque : il reste toujours une petite quantité d'eau dans le réservoir d'eau 19 .	
	Le réservoir d'eau 19 manque ou n'a pas été correctement mis en place.	Mettez le réservoir d'eau 19 en place.
AJOUTER GRAINS	Manque de grains de café.	Versez les grains de café dans le réservoir 16 à cet effet.
	Remarque : la mention AJOUTER GRAINS reste affichée jusqu'à ce que vous préleviez à nouveau du café.	
REEMPLIR // APPUYER SYSTEME // CAFE	Le circuit d'eau est vide dans l'appareil.	Appuyez sur la touche de prélèvement café 2 .
SYSTEME TR. CHAUD	Le système a chauffé en raison du prélèvement de vapeur.	Prélevez de l'eau chaude /!\ pour faire refroidir le circuit.
VIDER BACS	Le bac 22 et le bac à marc de café 20 sont pleins ou les contacts 24 se sont salis.	Retirez le bac 22 et le bac à marc de café 20 , videz-les puis remettez-les en place. Nettoyez les contacts 24 puis séchez-les.
BACS ABSENTS	Le bac 22 et le bac à marc de café 20 manquent.	Mettez le bac 22 et le bac à marc de café 20 en place.
NETTOYER APPAREIL	L'anneau lumineux de la touche de nettoyage clean 6 est allumé en rouge.	Exécutez le programme de nettoyage – Voir la section «Nettoyage».
APPAREIL ENTARTRE	L'anneau lumineux de la touche de détartrage calc 7 est allumé en rouge.	Exécutez le programme de détartrage – Voir la section «Détartrage».

	Signification	Remède
FILTRE CHANGER	Le filtre 17 perd son effet au bout de 400 prélèvements ou d'env. 2 mois de service.	Changez le filtre 17 (n° de réf.-Nr. 46 1732) ou continuez de faire marcher l'appareil sans le filtre 17 . Modifiez les réglages.
FERMER LA PORTE	La porte donnant accès à l'unité de passage 14 n'est pas fermée.	Fermez la porte d'accès à l'unité de passage 14 .
OUVERTUR SUR CAFÉ		Réglez le sélecteur de fonctions 8 sur ☐.
	Remarque : pendant que les mentions suivantes AJOUTER EAU, FERMER LA PORTE, VIDER BACS ou BACS ABSENTS s'affichent sur l'écran, vous ne pouvez pas prélever de café.	

Nettoyage

Nettoyage quotidien

⚠ Risque d'électrocution !

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche mâle de la prise de courant.

Attention

N'utilisez jamais de produits récurants.

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.

N'utilisez jamais de nettoyeur à vapeur !

- Essuyez le corps de l'appareil avec un chiffon humide.
- Rincez le réservoir d'eau **19** puis remplissez-le d'eau fraîche.
- Retirez le bac **22** et le bac **20** à marc de café puis videz-les. Seul le bac **20** à marc de café peut se laver au lave-vaisselle.
- Nettoyez les contacts.
- Essuyez le compartiment intérieur de l'appareil (les bacs) ou passez le à l'aspirateur.

Remarque : si vous enclenchez l'appareil froid par la touche **1** ou si vous le mettez en mode Veille après prélèvement de café, il se rince automatiquement. L'appareil se nettoie donc de lui-même.

Programme de nettoyage

NETTOYER
APPAREIL

Si l'anneau lumineux de la touche de nettoyage **clean 6** s'allume lorsque vous allumez l'appareil, et si sur l'écran **4** s'affiche la mention **NETTOYER APPAREIL**, nettoyez-le le plus rapidement possible.

Pour le nettoyer, utilisez la pastille de nettoyage ci-jointe.

Ne mettez la pastille de nettoyage qu'après que l'appareil vous l'a demandé. Ces pastilles ont été spécialement développées pour cet appareil et sont disponibles auprès du service après-vente (sous le n° de réf. 31 0655).

i Pendant le programme de nettoyage, l'anneau lumineux de la touche de nettoyage **clean 6** clignote.

Attention

*N'interrompez en aucun cas le programme de nettoyage.
Ne buvez jamais les liquides de détartrage !
Ne mettez en aucun cas de pastille de détartrage
ou d'autres produits détartrants.*

Pendant toute la durée du programme de nettoyage, soit 15 minutes environ, les séquences et instructions s'affichent sur **4** l'écran.

NETTOYER //
APPAREIL // CAFE

Lancement du programme de nettoyage

- Remplissez complètement le réservoir **19**.
- Ouvrez sur la touche **clean 6** pendant au minimum **3 secondes**.
- Videz le bac **22** et le bac **20** à marc de café puis remettez-les en place.

VIDER
BACS

APPAREIL
NETTOYER.

Remarque : l'appareil se nettoie automatiquement. Attendez (1 minute env.) que le message suivant s'affiche sur l'écran.

- Poussez la touche **11** en avant puis ouvrez le tiroir avec l'appareil.
- Ouvrez le couvercle obturant le compartiment de café en poudre **15**.
- Mettez **une** pastille de nettoyage dans le compartiment **15**.
- Fermez le couvercle obturant le compartiment de café en poudre **15**.
- Poussez le tiroir pour le fermer.
- Appuyez sur la touche de prélèvement **café 2**.

AJOUTER // FERMER
PASTILLE // COUVERCLE

APPUYER
CAFE

APPAREIL
NETTOYER.

Remarque : l'appareil se nettoie automatiquement. Attendez (1 minute env.) que le message suivant s'affiche sur l'écran.

VIDER
BACS

CAFE

- ❑ Videz le bac **22** et le bac **20** à marc de café puis remettez-les en place.

Le programme de nettoyage est terminé. L'anneau lumineux de la touche de nettoyage **clean 6** s'éteint. L'appareil est de nouveau prêt à fonctionner.

Nettoyage de la buse

Attention

Nettoyez la buse **13** après chaque utilisation.

- ❑ Placez un récipient approprié sous la buse **13**.
- ❑ Réglez le sélecteur de fonctions **8** sur $\text{!}\backslash\text{.}$.

⚠ Risque de vous ébouillanter

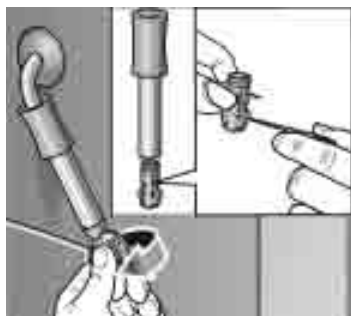
Après avoir réglé le sélecteur sur $\text{!}\backslash\text{.}$, des projections peuvent sortir.

Ne touchez pas la buse **13** et ne la braquez pas sur des personnes.

- ❑ Réglez le sélecteur de fonctions **8** sur ☐ .
- ❑ Essuyez la surface de la buse **13** après qu'elle a refroidi.
- ❑ Démontez la buse **13** pour la nettoyer à fond.

Pour ce faire

- ❑ Dévissez la buse **13/b** à l'aide d'une pièce de monnaie.
- ❑ Nettoyez bien notamment la pointe de la buse, en vous servant d'une brosse et d'un objet pointu.
- ❑ Nettoyez toutes les pièces à l'eau chaude et avec du produit à vaisselle, nettoyez à l'eau claire puis séchez (elles sont adaptées au lave-vaisselle).



Détartrage

APPAREIL
ENTARTRE

Si, lorsque l'appareil se trouve sous tension, l'anneau lumineux de la touche **calc 7** s'allume en rouge et si la mention **APPAREIL ENTARTRE** s'affiche sur l'écran, vous devez le détartrer sans délai. Si vous ne détartrerez pas l'appareil en suivant les instructions, il risque de s'endommager.

Attention

Ne détartrez jamais l'appareil avec du vinaigre ou avec des produits à base de vinaigre.

N'utilisez pas de pastilles de nettoyage.

N'interrompez jamais le programme de détartrage.

Ne buvez jamais les liquides de détartrage !

i Un produit de détartrage a été livré d'origine avec l'appareil. Après du service après-vente, vous pouvez vous procurer des produits appropriés (n° de réf. 31 0451), spécialement développés pour cet appareil.

i L'anneau lumineux de la touche de détartrage **calc 7** clignote pendant le déroulement du programme de détartrage.

FILTRE
NON/ANCI

Attention

Le programme de détartrage ne démarre qu'en présence de la programmation **FILTRE NON/ANCI**.

Ne détartrerez en aucun cas avec le filtre en place.

Pendant la durée du programme de détartrage, soit env. 35 minutes, les opérations et les instructions s'affichent sur l'écran **4**.

Les temps indiqués peuvent différer.

Lancer le programme de détartrage

- Appuyez sur la touche de détartrage **calc 7** **et maintenez-la appuyée pendant au moins 3 secondes.**
- Videz le bac **22** et le bac **20** à marc de café puis remettez-les en place.
- Remplissez le réservoir **19** avec de l'eau puis rajoutez le produit détartrant. Quantité totale de liquide 0,5 litres
ou
- Versez le mélange de détartrage prêt à utiliser (0,5 litres).

APPAREIL
ENTARTRE // CAFE

VIDER
BACS

AJOUTER // OUVERTUR
ANTICALC // SUR EAU

APPAREIL
DETARTR.

OUVERTUR
SUR CAFE

APPAREIL
DETARTR.

VIDER
BACS

AJOUTER
EAU

OUVERTUR
SUR EAU

APPAREIL
DETARTR.

OUVERTUR
SUR CAFE

APPAREIL
DETARTR.

VIDER // NETTOYER
BACS // CONTACTS

RINCAGE
APPAREIL

CAFE

- Placez un récipient suffisamment grand sous la buse **13**.
- Réglez le sélecteur de fonctions **8** sur $!/\backslash$.

Remarque : l'appareil démarte automatiquement. La solution détartrante coule périodiquement dans le récipient de récupération. Attendez (env. 10 minutes) que l'instruction suivante s'affiche sur l'écran **4**.

- Réglez le sélecteur de fonctions **8** sur ☐ .

Remarque : l'appareil démarte automatiquement. La solution détartrante coule périodiquement dans le bac **22**. Attendez (env. 10 minutes) que l'instruction suivante s'affiche sur l'écran **4**.

- Videz le bac **22** et le bac **20** à marc de café puis remettez-les en place.
- Rincez le réservoir d'eau **19**, remplissez-le d'eau propre jusqu'au repère **max** puis remettez-le en place.
- Videz le récipient de récupération puis remettez-le sous la buse **13**.
- Réglez le sélecteur de fonctions **8** sur $!/\backslash$.

Remarque : l'appareil se rince automatiquement. L'eau coule périodiquement dans le récipient de récupération. Attendez (env. 4 minutes) que l'instruction suivante s'affiche sur l'écran **4**.

- Réglez le sélecteur de fonctions **8** sur ☐ .

Remarque : l'appareil se rince automatiquement. L'eau coule périodiquement dans le bac **22**. Attendez (env. 4 minutes) que l'instruction suivante s'affiche sur l'écran **4**.

- Videz le bac **22** et le bac **20** à marc de café.
- Nettoyez les contacts **24** puis séchez-les.
- Remettez le bac **22** et le bac **20** à marc de café en place.
- Essuyez les projections de liquide sur la buse **13** et sur l'appareil.

Remarque : l'appareil se rince automatiquement.

Le détartrage est terminé. L'anneau lumineux de la touche de détartrage **calc 7** s'éteint. L'appareil est de nouveau prêt à fonctionner.

Vidanger l'eau chaude

SYSTEME
TR.CHAUD

Le programme de détartrage a besoin au début que l'eau soit à une certaine température. Si cette eau est trop chaude, commencez par la vidanger.

- Placez un récipient approprié sous la buse **13**.
- Réglez le sélecteur de fonctions **8** sur $\text{!}\backslash$.
L'eau coule dans le récipient de récupération.
- Réglez le sélecteur de fonctions **8** sur $\text{!}\text{!}$.

La température requise est atteinte. Vous pouvez commencer l'opération de détartrage.

Remédier soi-même aux petites pannes

Dérangement	Cause	Remède
La mention AJOUTER GRAINS s'affiche bien que le réservoir de grains de café soit plein.	Le moulin ne s'est pas encore rempli automatiquement.	Appuyez encore une fois sur la touche de prélèvement de café cafe 2 .
Impossible de prélever de l'eau chaude ou de la vapeur.	La buse 13 est bouchée.	Nettoyez la buse 13 à fond.
Trop peu de mousse ou mousse trop liquide.	La manette 13/a n'est pas bien fixée contre le robinet d'aspiration 13/b .	Enfoncez la manette 13/a fermement dans le robinet d'aspiration 13/b .
	Robinet d'aspiration 13/b bouché.	Nettoyez le robinet d'aspiration 13/b .
	Le lait ne convient pas.	Utilisez du lait avec une teneur de 1,5 % en matières grasses.
Le café ne coule que par gouttes.	Degré de mouture trop fin.	Réglez sur une mouture plus grossière.
	Café en poudre trop fin.	Utilisez un café en poudre plus grossier.
Le café n'a pas de couche de mousse.	Variété de café inadéquate.	Changez de variété de café.
	Les grains ont été torréfiés il y a trop longtemps.	Utilisez des grains frais.
	Degré de mouture inadapté aux grains de café.	Optimisez le degré de mouture.
Le moulin ne moule pas les grains de café.	Les grains ne tombent pas dans le moulin (trop gras).	Tapez légèrement sur le réservoir de grains.

Dérangement	Cause	Remède
Le programme de détartrage ne démarre pas.	L'appareil est actuellement programmé sur FILTRE DEUXIÈME ou la mention CHANGER FILTRE s'est affichée sur l'écran.	Réglez le programme sur FILTRE NORMAL . Ne détartrez jamais avec le filtre en place.
	Système trop chaud.	Prélevez de l'eau chaude.
Le programme de nettoyage ne démarre pas.	Système trop chaud.	Prélevez de l'eau chaude.
	La mention CHANGER FILTRE s'affiche.	Changez le filtre.
Le moulin est bruyant.	Présence de corps étrangers dans le moulin (par ex. de petites pierres, présentes aussi parfois dans les variétés de café haut de gamme).	Contactez la hotline. Remarque : vous pouvez continuer de préparer du café en poudre.
Mention ERROR 1	L'appareil est trop froid.	Attendez que l'appareil se retrouve à la température ambiante.
Mention ERROR 5 ou ERROR 8	Dérangement technique.	A l'aide de l'interrupteur principal 9 , éteignez l'appareil pendant 10 secondes minimum.
Si vous ne parvenez pas à supprimer les dérangements, appelez impérativement la hotline !		

Garantie

Les conditions de garantie applicables sont celles publiées par notre distributeur dans le pays où a été effectué l'achat. Le revendeur chez qui vous vous êtes procuré l'appareil fournira les modalités de garantie sur simple demande de votre part. En cas de recours en garantie, veuillez toujours vous munir de la preuve d'achat.

Sous réserve de modifications.